

RELACION
PUNTUAL
DE LA GLORIOSA EXALTACION,
Y CORONACION
DEL SUMMO PONTIFICE
CLEMENTE XII.

CON UNA PLENA NOTICIA DE TODO
lo sucedido dentro, y fuera del Conclàve, hasta el
dia de la Eleccion, que fue el dia 12. del mes
de Julio de este año de 1730. hasta
el dia 16. de dicho mes.



Con licencia: En Sevilla, en la Imprenta Castellana,
y Latina de *Diego Lopez de Haro*,
en Calle de Genova.

THE
FAMILION



Printed and Published by
J. B. LIPPINCOTT & CO.,
15 N. 4th St., PHILADELPHIA, PA.

RELACION.



HAVIENDOSE terminado las Exequias del Summo Pontifice difunto, y habiendose celebrado las diez C6graciones en la Sacristia del Vaticano, por los Eminentissimos Cardenales, el dia cinco de Marzo deste a~o de mil setecientos y treinta, passaron sus Eminencias a la Capilla de nuestra Se~ora de la Piedad, donde el Cardenal Francisco Barberini dixo la Miffa del Espiritu Santo, haciendo las voces del Cardenal Francisco Pignateli, Decano del Sacro Colegio. Y Mon-Se~or Lanfrenidi dixo una elegante Oracion, *de eligendo Summo Pontifice*, la qual acabada, pass6 el Sacro Colegio en Procefsion, precedidos de la Cruz, de sus Familias, y Musicos de la Capilla, que cantaron el Hymno: *Veni Creator Spiritus, &c.* Y subiendo la escalera de Palacio, llegaron a la Capilla Papal, que llaman Sixtina, en donde dicha la Oracion *Deus qui corda &c.* por el dicho se~or Cardenal Barberini, juraron los Eminentissimos solemnemente la observacion de las Bullas Pontificias, pertenecientes a lo que se debe observar en la Eleccion del Summo Pontifice.

El Conclave fue dispuesto en el termino de diez dias, en las Salas baxas, que llaman la Regia, la Ducal, la de Paramentos, y la de Congregaciones, fabricadas sesenta y nueve Celdas, divididas con tablas; y las quarenta y cinco aferradas de anascote verde, para los Cardenales, criaturas de los Pontifices antecessores; y las veinte y cinco de anascote morado, para las Criaturas del difunto Pontifice; y los balcones, y ventanas, tapiadas con cal, y ladrillo, dexandoles una corta abertura, la qual cerraba un pequeno encerado de lienzo blanco. Las quatro puertas de Conclave, tambien tapiadas, y en ellas puestos quatro tornos, como los de Monjas, por donde entraban las viandas de los Eminentissimos Cardenales.

4
Antes havian entrado en Conclàve el Sacristan Mayor Pontificio Mon-Señor Olivieri; Obispo de Pontirio, Religioso Augustino, los Señores Maestros de Ceremonias, Mon-Señor Gamberucci, Arzobispo de Amasia, Mon-Señor Ignacio Reali, Refrendario de Signatura, y Prelado Domestico; el señor Abbate Philippe Pierfanti, y el señor Abbate Placido Ghezzi, el señor Abbate Nuncio Sperandio; y el señor Abbate Diversini Fargna, y Luca, Maestros de Ceremonias supernumerarios, el Confesor el Padre Cerrati de la Congregacion del Oratorio, y dos señores Medicos, Pascoli, y Soldati; el Cirujano, y el Boticario, y los Familiares de los Eminentísimos Cardenales, y treinta y seis Barranteros, un Carpintero, y Alarife, para el servicio, y limpieza del Conclàve.

Por la tarde, despues de haver comido los Eminentísimos, padeciendo una penosa clausura, por beneficio de la Christianidad, dieron audiencia à los Embaxadores Regios, y recibieron el juramento de fidelidad de los señores Conservadores de Roma, y Prefectos de los Tribunales, y recibieron los cumplimientos de toda la Prelatura, y Nobleza Romana.

Aquella mañana havia tomado posesion de su lugar Mon-Señor Juan Baptista Arimbert, como Gobernador del Conclàve; y entrando en su apartamento, lo hizo adornar magníficamente, poniendo su Guardia de Alabarderos vestido de morado.

Despues de las quatro de la tarde aparecieron en la Plaza del Vaticano la Compañia de Corazas con espada desnuda en mano, y todos a caballo, y pasaron al Sitio, que llaman el Borgo-Pico, y alli formaron el Cuerpo de Guardia Real; como tambien havian hecho las Pontificias Milicias de à pie, aquartelándose, no solo en dicha Plaza de aquella parte, por donde se va à Santi-Espiritu in Sixtinas tambien hacia el ingreso del Puente, donde termina la muralla del Castillo de San Angel.

Precedida de tres Compañias de Milicias Pontificias à pie; y mandadas por el Coronel, Marqués Serlupi Mo'ata, llegó despues al Vaticano la Soldadexa del señor Mariscal, Principe Don Augusto Ghigi, la qual hecha su revista, tomaron quarteles al principio de la Columnata, à mano izquierda, quando se sale de la Iglesia de San Pedro.

En el mismo dia el Excelentísimo Senado Romano pasó muestra de su numerosa Milicia en el Campidolio, y repartió las Compañias por los barrios de Roma, gobernadas por Caballeros

3
balleros Romanos, para obviar los tumultos, y desordenes.

Cerca de la media noche acabaron los Cardenales la audiencia, y cumplimientos, y passaron los tres Cardenales, Cabezas del Sacro Colegio, à registrar, y cerrar el Conclàve con el Cardenal Camarlengo, y cerrado por dedentro el Conclàve, tomò la llave el dicho señor Cardenal Camarlengo, y la llave de fuera el señor Mariscal Ghigi, y dando testimonio de la clausura el primero Maestro de Ceremonias, se recogió el Colegio à descansar hasta el siguiente dia.

Dia seis de Marzo comenzaron las Procefsiones de Rogativa, así de las Religiones, como de las Hermandades, y en todas las Iglesias estuvo el Santísimo Sacramento manifestado, durante la Sede Vacante.

Este mismo dia comenzaron los Cardenales sus Eferutinios; y Accessos, habiendo antes todos recibido la Sagrada Communion, y así siguieron à juntarse en la Capilla Sixtina todos los dias hasta el dia doce de Julio, en que la Iglesia celebra à San Juan Gualberto, de Nacion Florentina, dia de la Eleccion de nuestro Santísimo Padre Clemente XII.

Antes de llegar à las Ceremonias deste dia, darèmos noticia de la *Familia Corsini* de Florencia. El Padre Eugenio Gamburini, Monge Benedictino, Historiador de las Familias de Florencia hablando desta Familia, dice haver sido Nobilissima, y antiguas haver tenido quatro Cardenales, muchos Arzobispos, y Obispos, muchos Embaxadores, y Senadores, y Consejeros de varios Reyes Catholicos: y el año de mil treientos y setenta ya era conocida: y San Andrés Corsino, Religioso Carmelita, que vivió por los años de mil treientos y setenta y tres, y fue hermano del bisavuelo de su Santidad: tiene nuestro Santísimo Padre dos hermanas, y dos sobrinas Monjas, en Florencia, en el Convento de San Cayo: su Padre, su hermano, y su sobrino Don Bartholomè Corsini han tenido el Titulo de Marqueses; y además tiene su Santidad un Sobrino Prelado; y Secretario de Memoriales en Roma, que llaman Nerio Corsini.

Nació su Santidad dia siete de Abril, año de mil seiscientos y cinquenta y dos, en Florencia: fue criado, y educado por los Padres Jesuitas en Roma, en el Seminario Romano: fue hecho Prelado Clerigo de Camara; y el Papa Clemente Vndécimo hizolo Theforero General de la Iglesia Romana: y el año de mil setecientos y seis, en la creacion de diez y siete de Mayo,

lo declaró Cardenal de la Santa Iglesia Romana: y el Papa Benedicto XIII. lo hizo Prefecto de la Signatura de Justicia: ruvo tambien las Mitras de Nicomedia, y la de Tusculano, ò Frascati, sufraganeas de Roma: fue Protector de las Ordenes de San Francisco, y de los Siervos de MARIA Santísima.

Haviendo dado noticia de su Santidad, y su Ilustrísima Familia Corsini, passamos à la Ceremonia de la Eleccion. Haviendose juntado el Sacro Colegio, como todos los dias, el dia doce, ya dicho, y hechas las Ceremonias ordinarias, se hallaron los votos conformes, y Canonicamente electo el señor Cardenal Lorenzo Corsini: entrò en el Conclàve Mon-Sñor Sacrista, y los Maestros de Ceremonias, y vieron que *omnia, & omnes concordabant*, quemaron las cédulas, ò votos. Esto hecho, los tres Cardenales, Pinatelli cabeza de Obispos, Imperiali de Presbyteros, y Altieri de Diaconos; llegaron al Electo, y con ellos el Cardenal Camarlengo de la Santa Iglesia; el primero preguntò con estas palabras: *Acceptasne electionem de te canonicè factam in Summum Pontificem?* Haviendo aceptado, fue segunda vez preguntado, qué nombre queria ponerse? Respondió: *Clemente XII.*

Haviendo el primer Maestro de Ceremonias pasado Instruymiento Publico de su Aceptacion, pasó su Santidad al Altar de la Capilla acompañado de los dos Cardenales Diaconos Altieri, y Colona, y puestos de rodillas. y el Sacro Colegio, dixo algunas Oraciones, y luego pasó à la Sacristia, en donde fue vestido por los Maestros de Ceremonias de los Ornatos Pontificales; esto es, Zapatos rojos con Cruces de oro, Medias blancas, Sorana blanca de adormeci, Roquere, Muceta roja, Estola, Solideo blanco, y el Camabro rojo, y vuelto à la Capilla, y puesto en la Silla Gestatoria junto al Altar, recibió al Sacro Colegio al amplexo, y beso de mano, y del Cardenal Camarlengo el Annulo Piscatorio.

Haviendo dado la obediencia los Cardenales à su Santidad, pasó el Cardenal Lorenzo Altieri Diacono à la publicacion al Pueblo, precedido de la Cruz, y Maestro de Ceremonias; y habiendo abierto una ventana principal sobre la puerta del Vaticano, dixo al Pueblo en voz alta, y clara las palabras siguientes: *Annuncio vobis gaudium magnum. Papam habemus Eminentissimum, & Reverendissimum Dominum Laurentium Episcopum Tusulanum S. R. E. Cardinalem Corsinam qui sibi nomen imposuit Clementis XII.*

Inmediatamente el Castillo de Santo Angel con su artilleria,

ria, los Soldados con sus armas, y las torres con sus campanas, y el Pueblo con sus aclamaciones, y vivas hicieron publica la Eleccion del Summo Pontifice à los setenta y ocho años de su edad.

Despues del medio dia à las cinco de la tarde, habiendose abierto el Conclàve, y puesto su Santidad sobre el Altar de la Capilla vestido de medio Pontifical, y los Cardenales con Capas Consistoriales, y hecha la segunda adoracion, entraron à besar el pie à su Santidad el Gobernador de Roma, y el de el Conclàve, y el Mariscal de la Iglesia, y mucha Nobleza.

Acabada esta funcion baxaron por la escalera de Palacio à la Iglesia Vaticana, el Sacro Colegio, Prelatura, y Nobleza, y delante la Cruz, y los Musicos cantando el *Te Deum*, y la Antiphona *Eccce Sacerdos*, &c. y su Santidad en hombros en su Silla Gestatoria, con muchas aclamaciones, y vivas de el Pueblo Romano. Entraron en la Iglesia, y haciendo Oracion en la Capilla de el Santissimo Sacramento, llegaron al Altar Mayor, y puesto su Santidad sobre el Altar Mayor hizo el Sacro Colegio la tercera adoracion, y en el lado de la Epistola dixo el Cardinal Decano algunas Oraciones, y acabado esto, su Santidad fue conducido en silla de manos con el Vestuario ordinario, à la solita habitacion Pontificia, y los Cardenales se retiraron à sus casas.

Este dia, y los dos siguientes fueron generales los repiques, y luminarias de roda la Corte Romana, y en la Ciudad de Florencia se han hecho las mismas fiestas, que quando fue electo el Papa Urbano VIII. haviendo Florencia dado à la Iglesia seis Summos Pontifices; tres de la Casa Medicis, uno de la Casa Barbarini, otro de la Casa Adrovandina, y el sexto de la Casa Corsini.

Esta es la Funcion executada en Roma, y refetida brevemente para no molestar al curioso Lector, y es compuesta por otra, que vino de Roma impresa con licencias necesarias por el Impresor Zenobi, traduciendo solo lo mas substancial de la dicha Relacion. Dios conserve la Salud à nuestro Santissimo Padre por largos años, y le dè acierto en su gobierno para honra, y gloria de su Magestad Santissima.

Catálogo de los Cardenales , que huvò en Conclàvè:

Cardenales Obispos.

1. Pinatelli, Napolitano.
2. Barberini, Florentin.
3. Boncompaño, Boloñès.
4. Ottoboni, Veneciano.
5. Rufo, Napolitano.

Cardenales Presbyteros.

6. Imperiali Ginovès.
7. Albani, Italiano.
8. Pico, Milanes.
9. Dibia, Milanes.
10. Zondadari, Florentin.
11. Coradini, Florentin.
12. Origo, Romano.
13. Rohan, Francès.
14. Polignac, Francès.
15. Odescalci, Milanès.
16. Scomborn, Alemàn.
17. Bissy, Francès.
18. Carraciola, Napolitano.

19. Espinola, Ginovès.
20. Borromeo, Milanès.
21. Alberoni, Placentino.
22. Santa Ignes, Ginovès.
23. Bentivoglio, Boloñès.
24. Belluga, Español.
25. Athan, Alemàn.
26. Cienfuegos, Español.
27. S. Matheo, Romano.
28. Pietra, Napolitano.
29. Marc fofchi Romano.
30. Coscia, Napolitano.
31. Quirini, Veneciano.
32. Lercari, Ginovès.
33. Lambertini, Romano.
34. Fini, Romano.

35. Collonitz Alemàn.
36. Sinfendorf, Alemàn.
37. Gotti, Napolitano.
38. Porzia, Veneciano.
39. Carafa, Napolitano.
40. Acoramboni, Romano.
41. Cibo, de Mazza.
42. Bargesio, Romano.
43. Ferrer, Saboyano.
44. Salviati, Florentin.

Cardenales Diaconos.

45. Altieri, Romano.
46. Colona, Romano.
47. Olivieri, Romano.
48. Marini, Ginovès.
49. Albani, Romano.
50. Falconieri, Romano.
51. Giudice Siciliano.
52. Banchieri, Florentin.
53. Callicola, Romano.

Cardenales fuera del Conclàvè:

54. Cuzani, Milanès.
55. Acuña, Portuguès.
56. Schrantembach, Alemàn.
57. Czack, Vngaro.
58. Borja, Español.
59. Gesures, Francès.
60. Boñu, Flamenco.
61. Pereira, Portuguès.
62. Feuri, Francès.
63. Astorga, Español.
64. Mota, Portuguès.

Cardenales muertos en Conclàvè.

1. Cardenal Pamphili, Romano.
à 20. de Marzo.
2. Cardenal Conti, Romano.
à 21. de Abril.

Dia diez y seis de Julio, en que la Iglesia Vniversal celebra la Commemoracion de MARIA Santissima, con el Titulo del Carmen, se hizo en Roma la Coronacion de su Santidad; en la qual dixo su Santidad Misa de Pontifical, y despues se hizo la Coronacion; la qual Funcion, reducida à breves palabras, lucediò asi.

Domirgo por la mañana à las nueve, habiendose juntado en la Capilla Sixtina el Sacro Colegio, y la Prelatura, y Nobleza, y todos los Tribunales, apareciò su Santidad en Habito ordinario, de Muceta, Estola, Roquete, y Sotana, y Capelo roxo en la cabeza; los Cardenales con Sorana, Roquete, Mateleta, Muceta, y Bonetes en la mano. Saludaron à su Santidad, y hechos una corona, ò circulo, dieron la obediencia, vistieron à su Santidad de medio Pontifical con Mitra, y Capa Pluvial, administrando los Ornamentos los dos Cardenales Diaconos asistentes, Sacristan Mayor, y los Maestros de Ceremonias, y tomando las Capas Consistoriales el Sacro Colegio, se formò una Procecion con todos los presentes, segun el orden de antiguedad, precedidos de la Cruz, y su Santidad en la Silla Gestatoria en hombros de los Palafereros, y baxado por la escalera de Palacio, llegaron à la Puerta de San Pedro, que llaman la Santa, en donde puesto su Santidad en un Throno recibì al beso del pie al Ilustrissimo Cabildo de la dicha Basílica; y despues siguiendo la Procecion, y llegando à la Capilla del Santissimo Sacramento, hizo Oracion su Santidad, quitandole, y poniendole la Mitra el Cardenal Altieri, y el Cardenal Colona, Diaconos asistentes. Llegando su Santidad à la Capilla de San Gregorio, que llaman Clementina, dichas algunas Oraciones; y dada la obediencia por los Eminentissimos Cardenales, se diò principio à cantar la hora de tercia mientras los tres Cardenales Diaconos, Altieri, Colona, y Olivieri vistieron à su Santidad de Pontifical entero, y los Cardenales tomaron los Ornamentos Sagrados, de esta forma: Los Obispos, Capas Pluviales, y Mitras: los Presbyteros, y los Diaconos, Casullas, y Dalmaticas, y Mitras: los Patriarchas, Arzobispos, y Obispos, Mitras, y Capas Pluviales: y los Penitenciarrios de San Pedro, Casullas y Bonetes, y los demàs Tribunales,

fus

sus vestuarios pertenecientes. Concluida la hora de tercia, dich' la Oracion por su Santidad, siguiò la Proceſion por las naves de San Pedro hasta el Altar Mayor; y en esta estacion tres veces hizo la Ceremonia de quemar la estopa un Maestro de Ceremonias, diciendo: *Pater Sancte, sic transit gloria mundi*. Llegado q' fue su Santidad à la Capilla Mayor, y colocados todos estos Personages de la Comitiva en sus lugares; su Santidad en el medio de la Capilla dixo la Confesion, y la Musica cantò el Introito de la Misa Voriva de Coronacion; y mientras tres Cardenales Diaconos Altieri, Colona, y Marini, saludando à su Santidad y diciendo algunas Oraciones, el primero le puso el Palio Pontificio à su Santidad, diciendo: *Accipe Pallium, Sanctam plenitudinem Pontificalis Officii, ad honorem Omnipotentis Dei; &c.* Y luego otro Diacono Cardenal le puso los Alfileres de Oro, para sujetar el Palio: Acabado esto, colocado su Santidad en el Throno, mientras que los Musicos cantaban los Kyries, recibì su Santidad à los Cardenales al *osculo pedis, mannis, & oris*, y los Prelados Mirrados la rodilla, y el pie; y los demàs el pie solamente. Cantada la Gloria, y dicha la Oracion, dixeron los Prelados en voz alta, en forma de Rogativa: *Exaudi Christe;* y otros respondian: *Domino nostro Clementi XII, à Deo decreto Summo Pontifici & universali Pape, &c.* Dicho esto tres veces, el señor Cardenal Decano Pinateli dixo: *Salvator mundi;* y respondian los Cardenales: *Tu illum adjuva Sancta Maria: Tu illum adjuva.* Acabado esto, y dicha la Epistola en Griego, por un Clerigo Griego; y en Latin, por el Subdiacono Apostolico; y el Evangelio Griego, por otro Diacono Griego; y el Evangelio Latino el Cardenal Diacono Oliveri. Siguiò la Misa de Pontifical con las Ceremonias acostumbradas, en la qual comulgaron los Cardenales Diaconos. Y quatro veces que su Santidad se lavò las manos, le sirvieron los Embaxadores de Alemania, y España, y los Principes del Sacro Romano Imperio. Acabada la Misa llegaron el Cardenal Camarlengo Don Anibal Albano, Archipreste de S. Pedro, y dos Canonigos, y presentaron à su Santidad una bolsa de Adormecà blanco, con veinte y cinco reales de plata antigua: *Pro Misa bene cantata;* la qual bolsa, haviendola tomado, la diò su Santidad al Cardenal Diacono, que dixo el Evangelio. Concluida la Misa, y otras Ceremonias, siguiò la Proceſion de vuelta por la Escalera de Palacio, y llegando al balcon, sobre la puerta de Vaticano cantaron los Musicos la Antiphona: *coro-*

in aurea super caput ejus, &c. Y dicha por el Cardenal Dian la Oracion: *Omnipotens Scmpiternus Deus, Dignitas Sacerdotii, & auctor Regni, da gratiam famulo tuo Clementi Pontifici nostro Ecclesiam tuam fructuose regendi, &c.* Acabada la Oracion, el Cardenal Colona, segundo Diacono, le quitò à su Santidad la Mitra; y el Cardenal Altieri, primer Diacono, le puso à su Santidad la Tyara con las palabras siguientes: *Accipe Tyaram tribus coronis ornatam. Et scias te esse Patrem Principum, & Regum: Rectorem Orbis, in terra Vicarium Salvatoris nostri Jesu Christi, cui est honor, & gloria in sacula seculorum. Amen.* Esto concluido, diò su Santidad la Bendicion al Pueblo, y los Diaconos Cardenales leyendo uno en Latin, y otro en Italiano la Indulgencia plenaria. Diò otra bendicion al Pueblo su Santidad, y se concluyó la Ceremonia, acompañando el Sacro Colegio à su Santidad hasta la solita vivienda, donde el Cardenal Decano, en nombre del Sacro Colegio dixo à su Santidad tres veces: *Ad multos annos &c.*

Además destas dos funciones, hai tercera funcion, que es quando su Santidad toma la Posesion en San Juan de Letran, como Obispo de Roma, y suele hacerse dos meses despues de la Coronacion; y como al presente no se ha hecho, luego que suceda se dará à lo publico en Relacion separada. Y en esta funcion es la primera en que monta a caballo su Santidad, y todo el acompañamiento, y son las Ceremonias casi como las de la Coronacion. Importa dar esta noticia, porq̃ algunos entienden, que la Coronacion es en San Juan de Letran, no siendo sino en San Pedro del Vaticano. Su Santidad, acabadas estas funciones de la Exaltacion, y Coronacion, pasó à vivir al Palacio Quirinal, por ser sitio mas saludable. Su Magestad Santissima le prospere por largos años &c.

F I N.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

1933
3*



F I M